Landeshauptstadt
München
Sozialreferat
Stadtjugendamt

Informationsflyer für Geflüchtete aus der Ukraine

Beratung online und telefonisch:

- Der Psychologische Dienst für Ausländer der Caritas bietet in der Muttersprache eine offene Sprechstunde für ukrainisch Geflüchtete von 10.00 - 16.00 Uhr in der Bayerstraße 73, 2.Stock Tel.: **01515413847** an.
- Erziehungsberatungsstelle berät mit russischsprachigen Fachkräften, Dolmetschen i. Ukrainisch auch vor Ort möglich, Tel.: 089-200617011, E-Mail: EB@ikg-muenchen.de
- Online-Migrationsberatung mit russischsprachigen/ukrainischsprachigen Fachkräften www.mbeon.de
- Infotelefon Münchner Flüchtlingsrat **0157-58274878** http://muenchner-fluechtlingsrat.de/informationen-zur-situation-von-ukrainischen-
- Hilfetelefon Gewalt gegen Frauen, Webseite ist in Russisch abrufbar: Tel: 08000 116 016 rund um die Uhr, www.hilfetelefon.de

Kinder und Jugendliche:

- Du machst dir Sorgen, brauchst Unterstützung oder hast Ärger mit deinen Eltern oder der Gastfamilie? Online - Beratung in ukrainischer und russischer Sprache für Kinder und Jugendliche www.krisenchat.de
- Stadtjugendamt München, E-Mail: jugendamt.soz@muenchen.de oder das zentrale Servicetelefon des Sozialreferates unter der Nummer **089-233 96833** anrufen.
  Das Servicetelefon ist Montag bis Mittwoch von 8.00 bis 16.00 Uhr, am Donnerstag von 8.00 bis 17.00 Uhr, am Freitag von 8 .00 bis 13.00 Uhr erreichbar.

Unterstützung und Hilfe für Gastfamilien:

- Stadtjugendamt München, E-Mail: jugendamt.soz@muenchen.de oder das zentrale Servicetelefon des Sozialreferates unter der Nummer **089-233 96833** anrufen. Das Servicetelefon ist Montag bis Mittwoch von 8.00 bis 16.00 Uhr, am Donnerstag von 8.00 bis 17.00 Uhr, am Freitag von 8.00 bis 13.00 Uhr erreichbar.
- Erziehungsberatungsstelle: www.erziehungsberatung-muenchen.de
- Das Elterntelefon: **0800 / 11 10 550**
- Online an: www.bke-elternberatung.de

Wir sind München
für ein soziales Miteinander

Landeshauptstadt
München
Sozialreferat
Stadtjugendamt

Інформаційна листівка для біженців з України

Консультація онлайн та за телефоном:

- Психологічна служба для іноземців Карітасу (Caritas) пропонує для українських біженців годину відкритої консультації рідною мовою з 10.00 до 16.00 години за адресою Баєрштрассе 73, 2 повер, Тел.: **01515413847**
- Консультативний центр по вихованню консультує російськомовних спеціалістів, перекладати на Українській мові на місці розташуванняю Запити по E-Mail: EB@ikg-muenchen.de або Тел.: **089-200617011**.
- Онлайн-консультації щодо міграції з російськомовними/україномовними спеціалістами. Веб-сайт: www.mbeon.de
- Інформаційний телефон Мюнхенської ради біженців Тел.: 0157-58274878 або веб-сайт : http://muenchner-fluechtlingsrat.de/information-on-the-situation-of-ukrainian-
- Гаряча лінія щодо насильства над жінками, веб-сайт російською мовою: https://www.hilfetelefon.de Тел: **08000 116 016** цілодобовою

Діти та молодь

- Ти хвилюєшся, потребуєш підтримки чи маєш проблеми з батьками чи приймаючою родиною. Онлайн-консультації українською та російською мовами для дітей та молоді. Веб-сайт www.krisenchat.de
- Мюнхенське міське управління по справах дітей та молоді по E-Mail: jugendamt.soz@muenchen.de або зателефонуйте на центральну лінію обслуговування відділу соціальних служб за номером Тел.: **089-233 96833**. Службовий телефон доступний з понеділка по середу з 8:00 до 16:00, у четвер з 8:00 до 17:00 та в п'ятницю з 8:00 до 13:00 години.

Підтримка та допомога для приймаючих сімей:

- Мюнхенське міське управління по справах дітей та молоді E-Mail: jugendamt.soz@muenchen.de або зателефонуйте на центральну лінію обслуговування відділу соціальних служб за номером **089-233 96833**. Службовий телефон доступний з понеділка по середу з 8:00 до 16:00, у четвер з 8:00 до 17:00 та в п'ятницю з 8:00 до 13:00 години.
- Консультативний центр по вихованню: www.erziehungsberatung-muenchen.de
- Телефон для батьків: **0800 / 11 10 550**
- або за онлайн адресою: www.bke-elternberatung.de

Wir sind München
für ein soziales Miteinander